

Leipzig-Liebertwolkwitz

Ortsteilmagazin 2015/16



AWO öffnet Wolkser Kaffeestube

Das Seniorenheim „Vierseithof“ in Liebertwolkwitz wurde 2011 unter Trägerschaft der AWO Leipziger Land eröffnet. Seit dem bietet es 78 Heimbewohnern aller Pflegestufen auf drei Wohnbereichen ein neues Zuhause in familiärer Atmosphäre. Um weiterhin am öffentlichen Leben teilzunehmen zu können, steht den Heimbewohnern, deren Angehörigen und Freunden eine Cafeteria mit behaglichem Ambiente im Erdgeschoss des Hauses zur Verfügung. Hier finden neben Veranstaltungen, Themenabenden, Rehasport, Frauen- und Männerklatsch auch Spielenachmittage, Treffen des Heimbeirates und das „Gesunde Frühstück“ der Mitarbeiter statt. Hiesige Firmen nehmen am offenen Mittagstisch teil, Anwohner mieten den Raum für kleine Geburtstagsrunden oder andere Festivitäten. Dienstags trifft sich der Seniorenclub, der ambulante Hospizverein hält hier seine Weiterbildungen ab und auch der Freundchaftsverein Liebertwolkwitz – Pays des Herbiers e.V. nutzt die Räumlichkeit.



Im Rahmen der Feierlichkeiten zum 25 jährigen Bestehen der AWO Leipziger Land soll nun die Cafeteria modernisiert werden. Neben farblich veränderten Wänden und einer neuen Wandgestaltung ist eine Ecke mit Cocktailsesseln, die zum Verweilen einlädt, geplant. Außerdem wird ein Verkaufstresen, eine Kuchentheke und eine neue Musikanlage installiert werden. Über den neuen Namen wurde viel diskutiert, aber durchgesetzt hat sich dann „Wolkser Kaffeestube“. Neben Kuchen und Eis werden hier Kaffee, Tee und kalte Getränke serviert. Vorerst öffnet die Cafeteria jeweils donnerstags und sonntags von 15 bis 17 Uhr.

Außerdem können die Mittagsgäste – bitte mit Voranmeldung bei der Küchenleitung, Tel. 03 42 97/14 22 24 – am täglich offenen Mittagstisch ihre Mahlzeit genießen. Später sollen die Öffnungszeiten erweitert werden. Die AWO „Leipziger Land“ lädt die Liebertwolkwitzer und ihre Gäste ganz herzlich ein, am **1. Mai 2015** von 14 bis 17 Uhr die Neueröffnung der „Wolkser Kaffeestube“ zu feiern, bei einem Stück Kuchen und einer Tasse Kaffee in der angenehmen Atmosphäre des Vierseithofes.



AWO Seniorenheim „Vierseithof“ • Teichmannstraße 1b • 04288 Leipzig OT Liebertwolkwitz
Tel. 03 42 97/14 22 21 • Fax 03 42 97/14 22 45 • a.boettcher-richard@awo-leipzigerland.de

Liebertwolkwitz in Wort und Bild

Inhalt, Impressum	3
Vorwort	4
Festtage 975 Jahre Liebertwolkwitz	5
Ansprechpartner in der Gemeinde	7
Liebertwolkwitz 1813	7
Die neue Mensa	8-9
Hofgenossenschaft Stiftung	11
Ärzteverzeichnis	13
Notrufe	14
Unternehmensverzeichnis	15-16
Heimatverein	18
Frauenchor Liebertwolkwitz	19
Radgruppe des Heimatvereins	20
Festumzug	21
Vereinsregister	22
Orchester Liebertwolkwitz	23
Voltgruppe	24-25
Puppentheater	26
Gaudi-Ralley	28
Umgebungsplan	30
Straßenplan	31

Unternehmen in der Region

Apotheke	14
Autowerkstatt	30
Balkone	6
Bauunternehmen	6
Bestattungsunternehmen	12, 15
Dachdeckerei	6
Einkaufszentrum	27
Energieberatung	10
Erholungspark	32
Event-Agentur	27
Fotostudio	3
Glaserei	10
Holzhandel	7
Hotel/Pension	29
Logopädie	14
Restaurant	29
Sanitätshaus	12
Seniorenpflegeheim	2
Sportzentrum	17
Wasserversorgung	10
Zahnarztpraxis	13

Impressum

Ortsteilmagazin Liebertwolkwitz, 3. Auflage 2015
© Stadtmagazinverlag BS GmbH, Berlin
Herausgegeben von der Stadtmagazinverlag BS GmbH in Zusammenarbeit mit dem Ortsbeirat des Leipziger Ortsteiles Liebertwolkwitz.
Alle Rechte by Stadtmagazinverlag BS GmbH. Nachdruck, Übertragung auf digitale Medien, auch auszugsweise, nur mit Genehmigung des Herausgebers.
Redaktion & Fotos
Heinz Richter, Roland Geistert, Dr. Lutz Zerling, Heimatverein, Manuela Seyfferth, Franziska Kugeler-Meyer, Christina Barnahazi, Julia Luthardt, David Polz
PR-Redaktion und Fotos Lektorat
Heinz Richter Sabine Richter
Anschriften
Stadtmagazinverlag BS GmbH Büro Sachsen
Alt-Biesdorf 64a Am Reitweg 12
12 683 Berlin 04 683 Belgershain OT Köhra
Tel. 03 34 39/1 46 30 Tel. 03 42 93/55 00 12
Fax 03 34 39/14 63 29 Fax 03 42 93/55 00 13
Geschäftsführer Druckerei
Andreas Schönstedt Druckerei Koch, Pritzwalk
Der Verlag übernimmt für die Richtigkeit und Vollständigkeit der Übersichten keine Gewähr. Das Magazin wird von der Schenkberg GmbH kostenlos an die Haushalte des Ortsteiles Liebertwolkwitz verteilt.

Auftragsannahme, Hinweise zum Inhalt:
Tel. 03 34 39/1 46 30
redaktion@stadtmagazinverlag.de

Fotostudio & mehr

Biometrische Passfotos, Porträtaufnahmen, Familienbilder, Kinderserien... Christine Barnahazi lichtet in Liebertwolkwitz nicht nur Konterfeis ab, sie ist auch die Frau fürs Festhalten besonderer Anlässe. „Fotografieren heißt für mich, die Menschen und Objekte vor allem dort aufzunehmen, wo sie zu Hause sind“, erklärt sie ihr Credo. Als neuen Service verkauft Christine B. in ihrem Studio auch Damenmode, nimmt Uhren zur Reparatur an und kauft Gold an. Einfach mal vorbei schauen.



Christine B.
Klassische und moderne Fotografie
Muldentalstraße 70 • 04 288 Leipzig
Tel. 03 42 97/7 79 56 • Mobil 01 75/6 03 47 04
www.foto-christine-b.de

Liebe Bürgerinnen und Bürger, liebe Wolkser ob Groß oder Klein, liebe Gäste,



schön, dass ich Sie heute in unserem neuen Magazin für Liebertwolkwitz begrüßen kann. Ein neues Magazin für weitere zwei Jahre, welches ihnen aufzeigen soll, wie Sie sich in Liebertwolkwitz, in unserem Heimatort, zurecht finden können, wo Sie aber auch unser aktives Wolks kennen lernen sollen. Das Magazin erscheint in einem Jahr, in welchem wir auch 975 Jahre Liebertwolkwitz feiern, 975 Jahre wechselhafte Geschichte. Davon gäbe es unzählige Ereignisse, Erlebnisse und Anekdoten zu erzählen. Wo könnten wir uns denn dazu in Wolks treffen? In den Gaststätten, in der Scheune, rund um die Festwiese auf der Kuhweide, im Markt 11, in den Supermärkten, aber auch in den noch verbliebenen kleineren Einzelhandelsgeschäften, in den Handwerksbetrieben, in den Schulen, in der neuen Mensa, im Kindergarten, bei Ärzten und in Apotheken, auf dem Sportplatz und in der Sporthalle, im Seniorenheim

oder auf Kinderspielflächen und natürlich in unseren Vereinen aller Interessenrichtungen. Und damit zu den vielen kulturellen Angeboten, die sich meist zu festen Terminen quer durch das Jahr ziehen. Jede Vereinsarbeit und deren Präsentation in der Öffentlichkeit ist von Bedeutung, zeigt sie doch auch über Orts-, Stadt- und Ländergrenzen hinweg, wie Liebertwolkwitz sportlich und kulturell wahrgenommen wird. Für uns ist es wichtig, dass wir alle das gleiche Ziel verfolgen, nämlich Geselligkeit, Zusammengehörigkeit, Geschichte und Brauchtum zu leben, zu erhalten und aufzuarbeiten. Ich wünsche mir, dass Liebertwolkwitz mit seinen derzeit etwa 5.400 Einwohnern durch den Zuzug vieler junger Familien stetig wachsen möge und wir ein noch stärkerer Ortsteil in der Stadt Leipzigs werden. Ich wünsche mir, dass unser Nachwuchs eine Heimat findet, in der er, so wie wir, das alte Goethe-Wort in abgewandelter Form sagen kann:

„Mein Wolks, das lob ich mir“

Liebe Leserinnen und Leser, so ein Magazin lebt natürlich nur von den interessanten Beiträgen, von den Bildern und von guten grafischen Ideen. Mein Dank gilt daher allen, die das Erscheinen der neuen Auflage des Magazins 2015/ 2016 ermöglicht haben. Die Finanzierung ist eine wichtige Größe. Und wir sind dankbar dafür, zahlreiche Gewerbetreibende zu haben, auf deren Unterstützung wir uns immer verlassen können. Bitte schenken Sie den Präsentationen jener Firmen in diesem Magazin Beachtung.

Liebe Wolkser, der Ortschaftsrat und ich als Ortsvorsteher wollen auch weiterhin unsere Kraft, unsere Ideen, aber auch unsere konstruktive Arbeit für unseren Ort einsetzen. Unsere Zusammenarbeit mit der Stadt Leipzig wollen wir so koordinieren, dass wir für das Wenige, über was wir noch befinden dürfen, immer den richtigen Ton finden. Unterstützen Sie uns bitte auch weiterhin. Kommen Sie in unsere Ortschaftsratssitzungen, bringen Sie Ihre Ideen für unseren Ort mit ein. Kommen Sie zu den jährlich wiederkehrenden Veranstaltungen. Die diesjährigen Jubiläen laden ja dazu regelrecht ein.

In diesem Sinne verbleibe ich mit herzlichen Grüßen und bleiben Sie schön gesund!

Ihr

R. Geistert
Roland Geistert
Ortsvorsteher

1040
—
2015

Festtage
975 Jahre Liebertwolkwitz
vom 30.04. bis 03.05.2015

30. April Maibaumsetzen mit Tanz in den Mai

1. Mai „Schaufenster Liebertwolkwitz“, Marktplatz
19 Uhr: Festveranstaltung, Museumscheune

1. bis
3. Mai 7. Historischer Maier-Markt auf 3 Höfen

Ortsvorsteher
Liebertwolkwitz

Interessenverein
Völkerschlicht bei
Leipzig 1813 e.V.

Heimatverein
Liebertwolkwitz e.V.

Hofgenossenschaft
Stiftsgut
Liebertwolkwitz e.V.

Ambiente unter freiem Himmel

Gönnen Sie sich eine kleine Auszeit vom Alltag auf Ihrem Balkon oder Ihrer Terrasse. Als Balkonspezialist bieten wir Ihnen Balkon- bzw. Terrassenverkleidungen aus vielen wartungsfreien Materialien wie Aluminium, Edelstahl und Kunststoff mit verschiedenen Füllungssystemen an. Aluminium-Balkone in allen RAL-Tönen mit HPL-Platten in Holzstruktur oder an die Fassadenfarbe angepasst, fügen sich harmonisch in das Gesamtbild des Hauses ein. Mit Kreativität, langjähriger Erfahrung und dem nötigen Knowhow konzipieren wir „den Balkon“ für Ihr Haus. Selbstverständlich bieten wir Ihnen auch Holzbalkone in über 100 Varianten an. In Sachen Planung, Verkauf und Montage sind wir Ihr Ansprechpartner und übernehmen auch die Komplettsanierung Ihres Balkons oder Ihrer Terrasse, wie zum Beispiel die Abdichtung des Bodens mit Flüssigkunststoff und die Aufbringung von diversen Belägen. Für die Terrassengestaltung finden Sie bei uns WPC- als auch HPL-Bodendielen auf einer Alu-Unterkonstruktion, welche sich durch Langlebigkeit mit geringem Pflegeaufwand auszeichnen. Selbst



Eine Augenweide: Balkone und Terrassen vom Balkonspezialisten André Siefert.

Holzterrassen, welche auf einer Alu-Unterkonstruktion mit einer nicht sichtbaren Befestigung montiert sowie mit Spezialölen behandelt sind, weisen eine lange Lebensdauer auf. Zudem haben sie ein hervorragendes Preis-Leistungs-Verhältnis. Wir beraten Sie gern.

Ihr Balkonspezialist André Siefert
Brandiser Straße 106
04316 Leipzig – OT Baalsdorf
Tel. 03 41/6 51 3043
www.siefert-balkone.de

Der Allround-Profi

Fliesen und Mosaik im Innen- und Außenbereich verpassen Haus und Grundstück eine ganz besondere Note. Und darauf hat sich Maik Grindel spezialisiert. Das Liefern und Verlegen von jeglichen Fliesen, Platten und Mosaiken ist sein Hauptmetier. Doch als versierter Handwerker steht er mit seinem schlagkräftigen Team auch für eine Vielzahl von Baunebenarbeiten, Trockenbau und Malerarbeiten bereit. Sowohl renommierte Hausbauunternehmen als auch Privatkunden greifen gern auf den Allrounder zurück. Schließlich wissen sie, dass sie bei ihm alle Arbeiten vom Großauftrag bis zur Reparatur in bester Handwerksqualität erhalten.



Baufirma Maik Grindel
Fliesenverlegung & Trockenbau
Am Rodeland 2
04 288 Leipzig-Liebertwolkwitz
Mobil 01 72/873 18 40 • Fax 03 42 97/14 54 88
Baufirma.MaikGrindel@web.de

Er steigt aufs Dach

Von Volker Kallert lassen sich viele Wolkser aber auch Leipziger gern aufs Dach steigen. Schließlich steht der Name Kallert schon in zweiter Generation für gute Beratung, unkomplizierte Erreichbarkeit sowie für zuverlässiges und qualitativ hochwertiges Dachdecker-Handwerk. Davon zeugen neben zahlreichen Einfamilienhäusern unter anderem auch das Wirtshaus „Zur Marketerin“ sowie die Wolkser Polizeistation. Neben Bedachungen führt Volker Kallert auch Zimmererarbeiten und Gerüstbau aus.



Dachdeckerei Volker Kallert
Walther-Rathenau-Straße 17
04 288 Leipzig-Liebertwolkwitz
Tel. & Fax 03 42 97/14 38 96
Mobil 01 77/1 59 41 33
www.dachdeckerei-kallert.de

Ortschaftsrat Liebertwolkwitz

Rathaus Liebertwolkwitz • Liebertwolkwitzer Markt 1 • 04 288 Leipzig
Ortsvorsteher: Roland Geistert • Sprechstunde: dienstags 17 bis 18 Uhr
Rathaus Liebertwolkwitz • Zimmer 5 • 1. Etage
Tel. 03 42 97/4 27 17 • in dringenden Fällen 01 72/3 46 19 55
info@auto-geistert.de

Bürgeramt Liebertwolkwitz der Stadt Leipzig
Rathaus Liebertwolkwitz • Tel. 03 41/12 30
Öffnungszeiten: Di, Do 9 bis 18 Uhr • Mi 9 bis 14 Uhr • Fr 9 bis 12.30 Uhr

Bauhof Liebertwolkwitz/Holzhausen
Bauhofleiter: Thomas Vierke • Tel. 03 41/1 23 62 77

Servicenummern der Stadt Leipzig
Bürgertelefon: 03 41/12 30 • Ordnungstelefon: 03 41/1 23 88 88
Fundbüro: 03 41/1 23 84 00 • Winterdiensthotline: 03 41/6 57 14 99

Polizeistandort Liebertwolkwitz
Liebertwolkwitzer Markt 1 • 04 288 Leipzig
Bürgerpolizist Thomas Pfeffer
Sprechzeiten: dienstags 15 bis 18 Uhr • Tel. 01 73/9 61 85 09

zuständiges Polizeirevier
Richard-Lehmann-Straße 19 • 04 275 Leipzig • Tel. 03 41/3 03 00



Die Holzprofis

Als Holzfachhändler vor Ort liefert und berät die Firma Holz Leipzig nicht nur das gesamte Holzhandwerk sowie Holzverarbeitende – und Baubetriebe, sondern auch die privaten Endverbraucher. Zum Handelssortiment gehören unter anderem Schnittholz, Hobelware, Paneele, Leisten, Parkett, Laminat, Platten, Türen wie auch Farben, Lacke, Beizen, Werkzeuge und Maschinen. Dank des firmeneigenen Fuhrparks können die Bestellungen kurzfristig ausgeliefert werden. Ladenware kann über Paketdienste schnell und preiswert zugestellt werden.



HOLZ LEIPZIG
Naunhofer Landstraße 14
04 288 Leipzig OT Liebertwolkwitz
Tel. 03 42 97/7 83 50 • Fax 03 42 97/7 83 43
www.holz-leipzig.de

Die Mensa – das tollste Geschenk im Jubiläumsjahr für den Ortsteil Liebertwolkwitz

Als am 30. März 2015 die lang ersehnte Mensa auf dem Schulkomplex der Liebertwolkwitzer Grund- und Oberschule durch hochkarätige Vertreter der Leipziger Stadtverwaltung offiziell übergeben wurde, hatten die Schüler und Lehrer bereits seit einigen Wochen die moderne Einrichtung begeistert genutzt. Ortsvorsteher Roland Geister strahlte dennoch übers ganze Gesicht. Weshalb? Kulturbürgermeister Thomas Fabian hatte soeben offiziell ange-regt, das moderne, lichte Gebäude auch außerschulisch für Vereine und kommunale Veranstaltungen zu nutzen: "Liebertwolkwitz hat damit einen neuen Ort, an dem man sich treffen kann!" Auf diesen Satz hatten die Wolkser Kommunalpolitiker gehofft. Doch natürlich dient die komplett barrierefreie Mensa, die von der Grundschule verwaltet wird, in erster Linie der Pausenversorgung der Schüler des Schulzen-trums.



Strahlende Gesichter bei Schülern und Politikern bei der Bestimmung-übergabe der Mensa im März 2015.

Denn die bisherigen Gegebenheiten waren für Schüler und Lehrer aber auch für die Küchenmitarbeiter wirklich untragbar. Statt in der Mittagspause etwas entspannen zu können, musste das Essensregime jeweils nach Klassenstufen fast mili-

tärisch exakt geplant und durchgezogen werden, die Schüler oftmals in Doppelreihe Schlange stehen und sehr schnell essen, um den Nächsten dann Platz zu machen.

Entwürdigender Stress, den keiner wirklich gebrauchen konnte. Das hat auch die Stadtverwaltung so empfunden und der Leipziger Oberbürgermeister daraufhin versprochen, dass bis 2013 dieser Zustand verändert würde.

Nun ja, man schreibt unterdessen das Jahr 2015, doch die Geduld der Wolkser hat sich ausgezahlt. Die neue Mensa ist nicht nur sehr jugendlich und funktional, sondern auch ein Schmuckstück mit besonderen Raffinessen. So gibt ein hochformatiges Fenster den Blick aufs Wolkser Wahrzeichen – den Wasserturm – frei, der wie ein Wandbild wirkt.

Und die

große Fensterfront sorgt nicht nur für eine lichtdurchflutete Räumlichkeit, sondern auch für eine besondere Beziehung zwischen dem Treiben in der Mensa und auf den Außenflächen des Schulkomplexes. Bei etwa 820.000 Euro Gesamtkosten wurden 280.000 Euro als Fördermittel vom Sächsischen Staatsministerium für Kultus beigesteuert.

Im 975. Jahr der Kommune hat Liebertwolkwitz somit ein ganz besonderes Geschenk erhalten, das auch die Potenz zum neuzeitlichen Wahrzeichen in sich trägt.



Glaser mit Faible für Sicherheit

Im Mai 2015 lässt Glasermeister Mathias Schömburg die Sektkorken knallen: zehnjähriges Firmenjubiläum! Gäste werden mit Sicherheit kommen – nicht nur die fünf Lehrlinge, die er bislang ausgebildet hat. Dass diese bei ihm nicht nur eine hervorragende Ausbildung erhielten, sondern auch den Beruf lieben lernten, zeigt sich unter anderem darin, dass alle Fünf dem Handwerk treu geblieben sind! Kein Wunder, denn Mathias Schömburg legt größten Wert auf die Zufriedenheit der Kunden. Dazu gehört neben qualitativ hochwertiger Arbeit auch eine gute Beratung und ein freundlicher Umgang mit den Kunden. Das Leistungsspektrum der Firma umfasst weit mehr als den Austausch von Glasscheiben in Fenstern und Türen, wobei das Aufrüsten durch moderne Wärmeschutzscheiben durchaus Heizkosten spart. Schömburg stattet auch Jalousien und Rollos mit Elektromotorantrieben aus, was unter anderem in Urlaubszeiten die Sicherheit erhöht. Das Thema Sicherheit steht bei ihm überhaupt hoch im Kurs. Als zertifizierter Partner der Kripo gilt er auch als Spe-



Zehn Jahre Glaserei Mathias Schömburg – ein guter Grund zum feiern!

zialist fürs Nachrüsten einbruchhemmender Türen und Fenster. Diverse Lehrgänge bei der Polizei sorgen dafür, dass Mathias Schömburg und seine beiden Mitarbeiter immer auf der Höhe der Zeit sind, um Einbrechern deren „Handwerk“ zu erschweren.

Glaserei Mathias Schömburg
Zur Alten Weintraube 5
04 288 Leipzig-Liebertwolkwitz
Tel. 03 42 97/438 02 • Fax 03 42 97/98 97 77
www.glaserei-schoemburg.de

Das bewegt mich.

Wenn die Verbindung zwischen Mensch und Natur ein einfacher Wasserhahn sein kann.

Jederzeit gut beraten

Beratung im Energie- und Umweltzentrum

Kathannerstraße 1 | 04109 Leipzig | Öffnungszeiten Mo–Fr 9–18 Uhr

24-Stunden-Entstörungsdienst Telefon 0341 969 2100

www.wasser-leipzig.de



Mit der Genossenschaft durchs Jahr..

Aus dem Abrissgrundstück am Liebertwolkwitzer Markt, dem ehemaligen Stiftsguthof, wird ganz allmählich ein kleines neues Schmuckstück.

Die Feierlichkeiten anlässlich 200 Jahre Völkerschlacht haben Liebertwolkwitz nicht nur eine nie da gewesene „Schwemme“ von 15.000 Besuchern gebracht, und mit der MDR-Sendung „Wir ab vier“ – eine dreißigminütige Live-Übertragung – den Ort weit über Leipzig hinaus bekannt gemacht. Die Hofgenossenschaft hat auch Erlöse erwirtschaftet. Diese, so war man sich schnell einig, sollten nicht ausbezahlt, sondern, für alle Wolkser und künftigen Besucher sichtbar, investiert werden. So beschloss man im Januar 2014 den Bau einer Fachwerkscheune. Nach Ausfertigung, Einreichung und Genehmigung der Bauunterlagen startete das Vorhaben am 1. Oktober 2014 und keine drei Wochen später, zu Beginn der Historienfeier, am 17. Oktober 2014 wurde Richtfest gefeiert. Mit der Scheune hat die Hofgenossenschaft gleich „mehrere Fliegen mit einer Klappe erschlagen“: Das neue Gebäude stellt baulich eine Abrundung des ehemaligen Vier-

seitenhofes dar und ergänzt die schon vorhandenen Holzbauten, wie Laubengang und Handwerkerhütten. Gleichzeitig entsteht zusätzlicher überdachter Raum für Schaugewerke, Gastwirtschaft und Bäckerei. Der Blick auf die alte Hallenkonstruktion aus DDR-Zeit wird außerdem mit der Abtrennung des gesamten hinteren Wirtschaftsteils auch historisch authentisch „verstellt“. Mit den schon traditionell gewordenen, von der Hofgenossenschaft und ihren Partnern veranstalteten Ereignissen wie dem Neujahrsfeuer – am zweiten Sonntag im Jahr, dem Maien-Markt – am ersten Mai-Wochenende, die Oktobertage oder Hof-Advent – am dritten Advent, wird man schon recht gut durch das Jahr begleitet. Aber mit der weiteren Sanierung des Stiftsgutes ergeben sich auch erweiterte Möglichkeiten, ohne größere Auf- und Abbauarbeiten den Jahreskalender um die eine oder andere Veranstaltung aufzufüllen. In diesem Jahr wird am Johannistag, dem 24. Juni ein erster Hof-Sommer-Abend geboten werden: Live-Musik am Lagerfeuer und das um die Zeit der Sommer Sonnenwende – na, das klingt ganz nach einer neuen Tradition...



Neue Scheune auf dem Stiftsguthof zum Neujahrsfeuer 2015.

Sanitätshaus-Team nutzt modernste Technik

Das Sanitätshaus Matthies in der Muldentalsstraße 40 erweitert und modernisiert von Jahr zu Jahr sein Leistungsangebot. Alles zum Wohle der Kunden. Ab Sommer 2015 erweitert ein 3D-Scanner für berührungslose Kompressionsstrumpf- und Fußdruckmessung die Palette. Sehr gut kommt bei den Kunden auch die große Reha-Ausstellung in den Räumen gegenüber dem Ladengeschäft an, da dort eine Vielzahl von Hilfsmitteln selbst getestet werden kann. Dass die Hilfsmittel unkompliziert ins Haus geliefert werden, ist für das freundliche Matthies-Team selbstverständlich. Ebenso selbstverständlich ist für sie das Organisieren und Liefern aller Produkte und Dienstleistungen aus den Bereichen Orthopädie, Kinderorthopädie, Rehathechnik und Sanitätshaus. Auf große Resonanz stoßen die Veranstaltungen und Vorträge im modernen Seminarraum. Darin geht es häufig um neue Therapiemöglichkeiten sowie um Trends des Gesundheitsmarktes oder um Wissenswertes aus der Gesundheitspolitik. Das Angebot nutzen auch Ärzte und Therapeuten gern.



Mitarbeiterin Anne Thiel schätzt die freundliche Beratungsatmosphäre in den umgestalteten Räumen.



Sanitätshaus Matthies
Muldentalstraße 40
04 288 Leipzig
Liebertwolkwitz
Tel. 03 42 97/1 41 30
Fax 03 42 97/14 13-13



www.sanitaetshaus-matthies.de

Bestattungshaus nimmt alle Lasten ab

Das renommierte Bestattungshaus Franzkowiak ist die Adresse, zu dem die Angehörigen kommen, wenn sie schnelle und zuverlässige Hilfe benötigen. Das Bestattungshaus erledigt nach Wunsch behördliche Formalitäten jeder Art. Es hilft auch bei der Beantragung der Hinterbliebenenrente und regelt diverse Versicherungsangelegenheiten. Diese Zuverlässigkeit und Souveränität ist in dieser schwierigen Zeit für viele eine echte Hilfe. Denn die meisten Hinterbliebenen sind dankbar, wenn ein Ansprechpartner sich gleichermaßen um Bestattung und Friedhof wie um die Organisation der Trauerfeier, Zeitungsanzeigen, Blumenschmuck, Grab-



Ihr Ansprechpartner im Bestattungshaus: Jan Franzkowiak

male und vieles mehr kümmert. In einem umfassenden Beratungsgespräch werden alle notwendigen Schritte

besprochen, die zu einer würdevollen Durchführung der Trauerfeier notwendig sind. Als Partner stehen dem Bestattungshaus dabei die Blumenhalle am Südfriedhof und der erfahrene Steinmetz- und Steinbildhauermeister Sven Reigber zur Seite. Nach der Bestattung kümmert sich das Bestattungshaus auf Wunsch um Umzugsvermittlung oder die Räumung der Wohnung. Empfehlenswert ist, sich möglichst schon zu Lebzeiten mit den letzten Dingen auseinanderzusetzen.

Bestattungshaus Franzkowiak
Muldentalstraße 45 • 04 288 Leipzig-Liebertwolkwitz
Tel. 03 42 97/1 38 11 oder 03 41/2 30 58 22
www.bestattungshaus-franzkowiak.de
Öffnungszeiten: Mo-Fr 9-12 Uhr und 13-16 Uhr

Arztpraxen im Ortsteil Liebertwolkwitz

Praxis für Allgemeinmedizin

FA Tilman Boxberger	Seitenstraße 33	04 288 Liebertwolkwitz	03 42 97/68 50
SR Dr. med. Eva-Maria Boxberger	Seitenstraße 33	04 288 Liebertwolkwitz	03 42 97/68 50
FÄ Bozena Lejkowski	Teichmannstraße 1	04 288 Liebertwolkwitz	03 42 97/8 71 11
Dr. med. Sebastian May	Hünerefeldstraße 13	04 288 Holzhausen	03 42 97/4 23 21
Dr. med. Andreas Mayer	Muldentalstraße 27	04 288 Liebertwolkwitz	03 42 97/4 04 19
Dipl.-Med. Cornelia Münnich	Kirchstraße 7	04 288 Liebertwolkwitz	03 42 97/4 36 99
Dr. med. Helga Stephan	Christian-Grunert-Straße 2	04 288 Holzhausen	03 42 97/4 27 84

Praxis für Gynäkologie und Geburtshilfe

Dr. med. Kerstin Blichke	Muldentalstraße 66	04 288 Liebertwolkwitz	03 42 97/1 22 67
--------------------------	--------------------	------------------------	------------------

Facharzt für Kinder- und Jugendmedizin

Dr. med. Frank Richter	Bahnhofsallee 8	04 288 Liebertwolkwitz	03 42 97/4 92 53
------------------------	-----------------	------------------------	------------------

Praxis für Zahnmedizin

Dipl.-Stomat. Petra Bellmont	Liebertwolkwitzer Markt 10	04 288 Liebertwolkwitz	03 42 97/4 30 75
ZÄ Heike Fürtig	Arthur-Polenz-Straße 25	04 288 Holzhausen	03 42 97/4 21 80
Dr. med. dent. Sascha Hufß	Arthur-Polenz-Straße 25	04 288 Holzhausen	03 42 97/4 21 80
Dr. med. dent. Ulrich Müller	Stötteritzer Landstraße 28	04 288 Holzhausen	03 42 97/4 92 59
Dr. med. Joachim Neumann	Muldentalstraße 97	04 288 Liebertwolkwitz	03 42 97/4 28 06
ZA Veit Vogel	Hauptstraße 48g	04 288 Holzhausen	03 42 97/4 29 87

Zahnarztpraxis Bellmont

Unsere Leistungen:
 Implantatprothetik
 Parodontologie
 Endodontie
 Bleaching
 Kinderbehandlung
 Zahnschmuck
 Digitales Röntgen
 Individuelle Prophylaxe
 mit Air Flow und Ultraschall
 Professionelle Zahnreinigung



Dipl.-Stomat. Petra Bellmont
Zahnärztin
Liebertwolkwitzer Markt 10
04 288 Leipzig-Liebertwolkwitz
Tel. 03 42 97/4 30 75
Fax 03 42 97/98 88 52

Behandlungszeiten:
 Mo. 8.00 – 12.00 Uhr & 13.00 – 16.00 Uhr
 Di. 8.00 – 11.00 Uhr & 15.00 – 19.00 Uhr
 Mi. 7.30 – 12.00 Uhr
 Do. 8.00 – 11.00 Uhr & 15.00 – 18.00 Uhr
 Fr. 7.30 – 12.00 Uhr

Mehr als nur eine Apotheke

Gesundheit und Wohlbefinden stehen bei den meisten Menschen besonders hoch im Kurs. Das Team der Apotheke Liebertwolkwitz bemüht sich, kreativ und zeitgemäß auf die Bedürfnisse der Kunden einzugehen. Homöopathie und Naturheilkunde haben in den zurückliegenden Jahren ihren festen Platz neben den schulmedizinischen Behandlungen gefunden. Die Mannschaft um Apothekerin Astrid Müller weiß aber auch um die neuen „Volksleiden“. So steht das Apothekenteam gemeinsam mit den Kollegen vom benachbarten Sanitätshaus bereits seit Jahren mit besonderem Engagement den zahlreichen Diabetikern hilfreich zur Seite. Jeden letzten Mittwoch im Monat trifft sich die Diabetikersebsthilfegruppe, um sich unter fachlicher Anleitung auszutauschen und zu informieren. Und jedes Jahr ist die Vorfreude auf den Mai-Treffpunkt besonders groß, denn dann trifft sich die Gruppe zum gemeinsamen Ausflug. Überhaupt gehört es zum Anspruch des motivierten Apothekenteams, möglichst oft eine spezielle Veranstaltung oder einen besonderen Service anzubie-



ten! Ein informativer Jahreskalender hilft den Kunden, diese Aktivitäten langfristig einzuplanen und Dank diverser Coupons auch den einen oder anderen Euro zu sparen. Der Juli 2015 steht beispielsweise ganz im Zeichen der medizinischen Urlaubsberatung. Im September können sich die Kunden unter anderem auf eine Osteoporose-Aktionswoche freuen. Im November wird der Blutzucker kostenlos getestet.

Apotheke Liebertwolkwitz
Muldentalstraße 43 • 04288 Leipzig
Tel. 03 42 97/98 63 91 • Fax 03 42 97/98 63 92
www.apotheke-liebertwolkwitz.de

Sprache erleben



Unser Logopädie-Team ist auf das Behandeln von Sprach-, Sprech-, Stimm-, und Schluckstörungen spezialisiert. Diese können z.B. nach einem Schlaganfall auftreten. Ein weiterer Schwerpunkt sind kindliche Aussprache- und Grammatikstörungen. Das Ziel der Sprachförderung ist für alle gleich: Die Erweiterung der sprachlichen Fähigkeiten als Ausgangsbasis für den späteren Schulerfolg und eine größtmögliche Chancengleichheit für alle.

Logopädische Praxis Carmen Kuchinke
Muldentalstraße 41
04288 Leipzig-Liebertwolkwitz
Tel. 03 42 97/14 55 50 • Fax 03 42 97/91 95 47
www.logopaedie-kuchinke.de

Notrufe

Polizei:	110
Feuerwehr/Rettungsdienst:	112
Ärztlicher Bereitschaftsdienst:	116 117
Frauen- und Mädchenhilfe:	03 41/3 91 11 99
Kinder- und Jugendnotdienst:	08 00/1 11 03 33
Telefonseelsorge ev.:	08 00/1 11 01 11
Telefonseelsorge kath.:	08 00/1 11 02 22
Elterntelefon, Hilfe für Familien:	08 00/1 11 05 50

Änderungsschneiderei & Textilpflege

Änderungsschneiderei – Textilpflege Teichmannstraße 16 Tel. 03 42 97/4 18 60
 Inh. Romy Geißler 04 288 Leipzig-Liebertwolkwitz www.änderungsschneiderei-romy-geissler.de

Apotheke
Apotheke Liebertwolkwitz Muldentalstraße 43 Tel. 03 42 97/98 63 91 siehe Seite 14
 Astrid Müller 04 288 Leipzig-Liebertwolkwitz Fax 03 42 97/98 63 92
 www.apotheke-liebertwolkwitz.de

Autowerkstatt

Auto-Dienst-Geistert Badergasse 3 Tel. 03 42 97/4 27 17 siehe Seite 30
Roland Geistert 04 288 Leipzig-Liebertwolkwitz Fax 03 42 97/4 28 14 www.auto-geistert.de

Balkone

Ihr Balkonspezialist Brandiser Straße 106 Tel. 03 41/6 51 39 43 siehe Seite 6
André Siefert 04 316 Leipzig-Baalsdorf Fax 03 41/6 51 18 86 www.siefert-balkone.de

Bestattungshaus

Bestattungshaus Angelika Bauer Teichmannstraße 15 Tel. & Fax 03 42 97/98 86 02 siehe Seite 15
 04 288 Leipzig-Liebertwolkwitz Mobil 01 73/7 46 05 01
 a.bauer-bestattungen@web.de

Bestattungshaus Franzkowiak Muldentalstraße 45 Tel. 03 42 97/1 38 11 siehe Seite 12
 04 288 Leipzig-Liebertwolkwitz www.bestattungshaus-franzkowiak.de

Dachdecker

Dachdeckerei Volker Kallert Walther-Rathenau-Straße 17 Tel. & Fax 03 42 97/14 38 96 siehe Seite 6
 04 288 Leipzig-Liebertwolkwitz www.dachdeckerei-kallert.de

Einkaufszentrum

Pösna-Park Sepp-Versch-Str. 1 Tel. 03 42 97/14 01 90 siehe Seite 27
 04 463 Großpösna Fax 03 42 97/1 40 19 23 www.poesnapark.de

Event-Agentur

LINNERT – die Eventprofis Zur alten Weintraube 3 Tel. & Fax 03 42 97/14 44 20 siehe Seite 27
Daniel Linnert 04 288 Leipzig-Liebertwolkwitz Mobil 01 577/1 45 29 43
 www.linnert-eventprofis.de

Ferien & Freizeitpark

Seepark Auenhain Am Feriendorf 2 Tel. 03 42 97/9 86 80 siehe Seite 32
 04 416 Markkleeberg www.seepark-auenhain.de

Trauern ist liebevolles Erinnern

Ein Sterbefall gehört zu den traurigsten Ereignissen im Leben einer Familie und des Freundeskreises. Während dieser Zeit benötigen die Hinterbliebenen besondere Fürsorge und Unterstützung, denn schnell wachsen einem in diesen schwierigen Momenten die Verpflichtungen über den Kopf. Da das Leben weiter geht, müssen noch viele Formalitäten erledigt werden. In dieser Situation ist ein jeder für fachkundige Hilfe dankbar. Angelika Bauer verfügt über 10jährige Erfahrung und steht gemeinsam mit ihrer Mitarbeiterin Beatrice Fischer in ihrem Bestattungshaus und daheim bei den Angehörigen den Trauernden einfühlsam mit Rat und Tat zur Seite. Liebe-



Angelika Bauer und Beatrice Fischer stehen den Trauernden einfühlsam bei.

voll kümmert sich das Team um die Bestattungsvorbereitung und -durchführung. Die ganz individuelle und persönliche Beratung zur Ausgestal-

tung der Trauerfeier und zur Trauerfloristik sind wichtige Bestandteile ihrer Arbeit, ebenso wie das verständnisvolle Zuhören. Ein Trauerfall kann jede Familie unvermittelt treffen. Deshalb empfiehlt Angelika Bauer, sich bereits zu Lebzeiten mit dem Gedanken zu befassen und durch eine Bestattungsvorsorge selbst den letzten Weg zu gestalten. Dadurch werden den Angehörigen zahlreiche schwere Entscheidungen erleichtert.

Bestattungshaus
Angelika Bauer
Tag & Nacht
Teichmannstraße 15
04288 Leipzig-Liebertwolkwitz
Tel. 03 42 97/98 86 02
Mobil 01 73/7 46 05 01
a.bauer-bestattungen@web.de

Fliesenverlegung & Trockenbau			
Baufirma Maik Grindel	Am Rodeland 2 04 288 Leipzig-Liebertwolkwitz	Mobil 01 72/873 18 40 Fax 03 42 97/14 54 88	siehe Seite 6 Baufirma.MaikGrindel@web.de
Fotograf			
Klassische und moderne Fotografie Christine Barnahazi	Muldenthalstraße 70 04 288 Leipzig-Liebertwolkwitz	Tel. 03 42 97/7 79 56 Mobil 01 75/6 03 47 04	siehe Seite 3 www.foto-christine-b.de
Gastronomie			
Abseitsfalle Wolk's	Prager Straße 440 04 288 Leipzig-Liebertwolkwitz	Tel. 03 42 97/1 65 63 Fax 03 41/8 77 42 51	siehe Seite 29
Wachauer Hotel-Betriebs GmbH „Pension Völkerschlacht 1813“	Markkleeberger Straße 60-62 04 416 Markkleeberg-Wachau	Tel. 03 42 97/4 52 53	siehe Seite 29
Glaserei			
Glasermeister Mathias Schömburg	Zur alten Weintraube 5 04 288 Leipzig-Liebertwolkwitz	Tel. 03 42 97/4 38 02 Fax 03 42 97/98 97 77	siehe Seite 10 www.glaserei-schoenburg.de
Holzhandel			
EVG Holzhandwerk Leipzig eG	Naunhofer Landstraße 14 04 288 Leipzig-Liebertwolkwitz	Tel. 03 42 97/7 83 00 Fax 03 42 97/7 83 43	siehe Seite 7 www.holz-leipzig.de
Hofgenossenschaft			
Hofgenossenschaft Stiftsgut Liebertwolkwitz eG.	Alte Tauchaer Straße 1 04 288 Leipzig-Liebertwolkwitz		siehe Seite 7 www.liebertwolkwitz-1813.de
Hotel			
Hotel „Carl von Clausewitz“	Muldentalstraße 44 04 288 Leipzig-Liebertwolkwitz	Tel. 03 42 97/7 77 30	www.hotel-carlvonclausewitz.de
Logopädie			
Logopädische Praxis Carmen Kuchinke kuchinke.de	Muldentalstraße 41 04 288 Leipzig-Liebertwolkwitz	Tel. 03 42 97/14 55 50 Fax 03 42 97/91 95 47	siehe Seite 14 www.logopaedie-kuchinke.de
Sanitär, Heizung, Klima, Dach			
Ralph Kempe, Heizung-, Sanitär- und Dachklempner GmbH Danny Kempe	Liebertwolkwitzer Markt 6 04 288 Leipzig-Liebertwolkwitz	Tel. 03 42 97/4 31 02 Fax 03 42 97/14 36 95	ralph-kempe-gmbh@t-online.de
Sanitätshaus			
Sanitätshaus Matthies	Muldentalstraße 40 04 288 Leipzig-Liebertwolkwitz	Tel. 03 42 97/1 41 30 Fax 03 42 97/14 13 13	siehe Seite 12 www.sanitaetshaus-matthies.de
Seniorenpflegeheim			
AWO Seniorenheim „Vierseithof“	Teichmannstraße 1b 04 288 Leipzig-Liebertwolkwitz	Tel. 03 42 97/14 22 21 Fax 03 42 97/14 22 45	siehe Seite 2 a.boettcher-richard@awo-leipzigerland.de
Sportzentrum			
Sportzentrum Neue Badeanstalt Liebertwolkwitz	An der Badanlage 1 04 288 Leipzig-Liebertwolkwitz	Tel. 03 42 97/8 90 19	siehe Seite 17 www.sportzentrum-badeanstalt.de
Tankanlagen/Behälter			
HEINZ-Tanksysteme Norbert Heinz	Clemes-Thieme-Straße 11 04 288 Leipzig-Liebertwolkwitz	Tel. 03 42 97/4 93 48 Fax 03 42 97/4 93 84	info@heinz-tanksysteme.de
Verlag			
Stadtmagazinverlag BS GmbH Büro Sachsen	Am Reitweg 12 04 683 Belgershain OT Köhra	Tel. 03 42 93/55 00 12 Fax 03 42 93/55 00 13	siehe Seite 29 www.stadtmagazinverlag.de
Versicherung			
Allianz Beratungs- und Vertriebs AG Generalvertreter Ulf Frauendorf	Bornaische Straße 108 04 277 Leipzig	Tel. 03 41/3 02 79 36 Fax 03 41/3 03 87 21	Mobil 01 77/7 02 79 36 ulf.frauendorf@allianz.de
Wasserversorger			
KWL Kommunale Wasserwerke Leipzig GmbH	Katharinenstraße 17 04 109 Leipzig	Entstörungsdienst 03 41/9 69 21 00	siehe Seite 10 www.wasser-leipzig.de
Wellness & Ernährungsberatung			
Marketing & Verkaufsförderung Manfred Osterland	Grabenweg 10 04 288 Leipzig	Tel. 03 42 97/14 31 68 Fax 03 42 97/14 31 69	marketing-osterland@web.de www.marketing-osterland.de
Zahnarztpraxis			
Zahnarztpraxis Belmont Dipl.-Stom Petra Belmont	Liebertwolkwitzer Markt 10 04 288 Leipzig-Liebertwolkwitz	Tel. 03 42 97/4 30 75 Fax 03 42 97/98 88 52	siehe Seite 13

Treffpunkt Badeanstalt – Für jung und alt !!

Seit dem Inhaberwechsel im Jahr 2012 durch den Diplomsporthelehrer Jens Döberschütz mit seiner GESPRO GmbH hat sich vieles, fast alles verändert. Das was geblieben ist, ist die Synergie zwischen Sport und Bewegung mit dem Angebot von physiotherapeutischer Leistung durch Marc Thenau und der Spa-Abteilung von Inhaberin Annett Hauschild für die sinnlichen Momente mit kosmetischer Behandlung, Handpflege und Nageldesign. Der Hauptmagnet ist das Bewegungsbecken, welches im November 2012 eröffnet wurde. Das 32 Grad warme Wasser und die professionelle Betreuung der Übungsgruppen zieht nicht nur Liebertwolkwitzer in seinen Bann. Aus dem ganzen Umland möchte man einen der begehrten Plätze ergattern. Sei es für die Teilnahme in einem Kurs für Wassergymnastik oder für das Babyschwimmen. Viele

der Krankenkassen genutzt werden. Zunehmendes Interesse genießt auch die Schwimmschule für Kinder, wo die Eltern ihre Kinder ab fünf Jahren fürs Kinderlernschwimmen anmelden können. Das Dr. Wolff Rückenzentrum, welches im Haus seinen Platz gefunden hat, erfreut sich auch weiterhin größter Beliebtheit. Rückenschultrainer unterstützen die Mitglieder im Kampf gegen den Rückenschmerz und anderen orthopädischen Leiden sehr erfolgreich. Das Bild rundet der Fitnessbereich ab. Der harte Kern, teilweise noch aus der „alten Zeit“, spürt am meisten die Veränderung dieses Hau-

ses. Es wurde kräftig in neue Ausdauergeräte investiert, so dass keine Wünsche offen bleiben beim „Herz ist Trumpf“-Sport. Als Belohnung und auch Entspannung nach den körperlichen Anstrengungen bietet die Sauna genau die richtige Möglichkeit. Das neue „Ruhehaus“ lädt dort zum Relaxen und Entspannen ein. Rundum ist es der Badeanstalt mit seinem GESPRO-Team, unter der Leitung von Anja Fengler, gelungen, dem Haus ein vorzügliches Flair zu geben, welches seines Gleichen sucht.



Sportzentrum Neue Badeanstalt Liebertwolkwitz
An der Badanlage 1 • 04 288 Leipzig-Liebertwolkwitz • Tel. 03 42 97/8 90 19
www.sportzentrum-badeanstalt.de

Der Liebertwolkwitzer Heimatverein

Seit seiner Gründung im Jahre 1993 nimmt der Liebertwolkwitzer Heimatverein e.V. einen wichtigen Platz im kulturellen Leben des Ortes ein. Mit seinem aktiven Vorsitzenden Roland Geistert an der Spitze versuchen die Mitglieder dem Anliegen der Pflege des Brauchtums und der Heimatverbundenheit der Liebertwolkwitzer Einwohner gerecht zu werden. Dass dies mit Erfolg geschieht, beweisen die Besucherzahlen der Veranstaltungen, die vom Heimatverein organisiert wurden oder an deren Gelingen die Vereinsmitglieder beteiligt waren. Die jährlichen Traditionsveranstaltungen, angefangen beim Maibaumsetzen am 30. April, wo sich Groß und Klein auf dem Liebertwolkwitzer Markt zusammenfindet und der Tanz in den Mai den Tag beschließt, über den von der Hofgenossenschaft und dem Verein 1813 organisierten Historischen Maienmarkt, die Frühjahrs- und Festkonzerte des Frauenchores vom Heimatverein sowie das Heimatfest mit dem großen Festumzug über das herbstliche Spektakel „Liebertwolkwitz, ein Dorf im Jahre 1813“ bis hin zu den Weihnachtsfeierlichkeiten sind die Mitglieder des Heimatvereines bemüht, sich mit ihren Ideen einzubringen. Allen voran der Vorsitzende, der mit seinem Einfallsreichtum immer wieder für neue Highlights sorgt. Nicht unerwähnt sollte bleiben, dass der Heimatverein sich auch voll und



ganz auf die Unterstützung aller Vereine des Ortes verlassen kann. Das Miteinander ist eine wichtige Voraussetzung für das Gelingen aller Festivitäten. Und dass die Jubiläen im Jahr 2015 – 975 Jahre Liebertwolkwitz, 1.000 Jahre Leipzig, 125 Jahre Feuerwehr, 25 Jahre Heimatfest, 25 Jahre Wasserturmboote, 20 Jahre Orchester Liebertwolkwitz, wieder viele Besucher nach Liebertwolkwitz locken werden, steht wohl außer Frage. Was übrigens das interne Vereinsleben betrifft, so ist auch dort kein Mangel an Vielfältigkeit zu verzeichnen. In der Vergangenheit wurden per Bus oder per Schiff, beispielsweise eine Weinfahrt auf der Unstrut oder einer Dampferfahrt auf der Elbe, sowie zu Fuß bei einer Wanderung durchs Mühlthal bekannte Orte aufgesucht, Exkursionen absolviert oder das beliebte „Schlachtfest“ gefeiert. Man besuchte eine Liebertwolkwitzer Firma und nahm an einer Produktverkostung teil, oder ließ sich von Jungunternehmern vor Ort über ihre Geschäftsideen informieren. Dieser kurze Abriss aus dem Vereinsleben soll zeigen, dass der Heimatverein voller Ideen und Aktivität das kulturelle Leben in Liebertwolkwitz wesentlich mitgestaltet.

Heimatverein Liebertwolkwitz
Alte Tauchaer Straße 1 • 04 288 Leipzig
OT Liebertwolkwitz
heimatverein@liebertwolkwitz.de



Frauenchor Liebertwolkwitz

Seit nunmehr 18 Jahren gibt es den Frauenchor Liebertwolkwitz. 19 sangesfreudige Damen musizieren unter dem Dirigat eines erfahrenen Chorleiters zur eigenen Freude am Singen und zur Freude vieler Liebertwolkwitzer Bürger, welche einen guten Chorgesang zu schätzen wissen. Das zeigen stets gut besuchte Chorkonzerte zu den Liebertwolkwitzer Maientagen oder den Festlichkeiten anlässlich der Festtage zur Völkerschlacht im Oktober jeden Jahres. Aber auch die beiden jährlichen Benefizkonzerte des Chores im AWO-Pflegeheim „Vierseithof“ Liebertwolkwitz bereiten dort Freude und bewegen manch älteren Liebertwolkwitzer zum Mitsingen, wenn Volks- oder Weihnachtslieder zu Gehör gebracht werden. Den Damen macht es aber auch Spaß, mit anderen Chören aus der Region gemeinsame Programme zu gestalten. Und das wiederum freut dann auch das Liebertwolkwitzer Publikum oder wie zum Evangelischen Chorfestival 2014 in Leipzig, Musikfreunde aus ganz Deutschland und Europa. Ach übrigens: Der Frauenchor Liebertwolk-



witz möchte sich verstärken und sucht engagierte junge Sängerinnen. Bevorzugt in der Stimmlage Sopran aber auch andere „Stimmen“ sind herzlich willkommen. Jeden Montag von 19:30 bis 21:00 Uhr ist Chorprobe in der Jahnsporthalle in Liebertwolkwitz. Kommen Sie vorbei, Sie sind herzlich eingeladen zum Schnuppern! Interessierte Damen melden sich bitte bei Frau Heinke Tel. 03 42 97/4 82 11.



Der Heimatverein lädt zum Radeln ein!

Seit nunmehr fast zehn Jahren animiert der Heimatverein Liebertwolkwitz in der Zeit von April bis Oktober eines jeden Jahres seine Mitglieder und alle interessierten Bürger von Liebertwolkwitz und Umgebung zu geführten Radtouren unterschiedlicher Streckenlängen. Gefahren wird vorzugsweise auf dem in unserer Region gut ausgebauten Radwegnetz sowie Wald- und weniger bekannten Schleichwegen. Zu entdecken gibt es immer etwas, ob Historisches, Kulturelles, Strukturelles oder auch manchmal Seltsames. Die Bewegung, und damit ein Beitrag zur Erhaltung und Verbesserung der Gesundheit des Einzelnen, steht im Vordergrund, aber auch Kameradschaft und



Geselligkeit sowie die Vermittlung von Wissenswertem über unsere Region sind erklärte Ziele dieser Radtouren. Und das Angebot wird angenommen: Jährlich starten weit über 100 Teilnehmer jeden Alters und bringen zusammen immerhin über 4.500 Kilometer in die Peda-

len. Wenn man die gleiche Strecke mit dem PKW zurücklegen würde, käme auf unsere Umwelt eine Belastung von 650 Kilogramm Kohlendioxid zu. Auch das ist ein gutes Argument dafür, mehr mit dem Fahrrad unterwegs zu sein.



Wolks feiert, was das Zeug hält!

Die Wolkser können allerhand. Zu ihren ganz besonderen Spezialitäten gehört jedoch das zünftige Feiern. Anlässe dafür finden sie jedes Jahr – und das mehrfach! Und wenn sich dann noch mehr oder weniger „runde Jubiläen“ dazu gesellen, kommen die Wolkser aus dem Feiern kaum noch heraus. So war es beispielsweise im Jahr 2013, in dem das 200. Gedenken an die Völkerschlacht im Süden von Leipzig geschichtsinteressierte Heerscharen aus ganz Europa zur Mahnung auf den blutgetränkten Boden zog. Auch das alljährliche Heimatfest wurde dazumal mit einem großen Festumzug gefeiert. Ein unterhaltsamer Kraftakt, an dem jeweils alle Wolkser Vereine und auch eine Vielzahl der Gewerbetreibenden und der ortsansässigen Firmen ihre Kräfte und Potenzen bündelten.

Und auch im Jahr 2015 werden am Wochenende vom 3. bis 5. Juli wieder die originalen Wagen rollen. Dann wird nach dem letzten Aprilwochenende, das in den Mai hinüberführt, gleich zum zweiten Mal stimmungsvoll des 975. Ortsjubiläums gedacht! Der Heimatverein hat als „Eintrittskarte“ zu den Festaktivitäten des Heimatfestes auch einen speziellen Pin entworfen, der den



Lokalpatrioten auch in späteren Zeiten gut ans Revers passen dürfte – siehe Seite 18. Auf dass die Eingemeindung von Liebertwolkwitz in die Messestadt Leipzig auch gute Seiten habe, nutzen die Wolkser selbstverständlich das Leipziger 1000-Jahr-Jubiläum, um auch dort ordentlich mitzumischen.



Diabetikerselbsthilfegruppe Leipzig-Liebertwolkwitz

Herr Matthies, Mobil 01 72/9 24 50 83
Muldentalstraße 40, 04 288 Liebertwolkwitz

Dösner Carneval Club e.V.

Axel Hempel, Tel. 03 42 97/4 14 44
Alte Tauchaer Straße 1, 04 288 Liebertwolkwitz
axel.hempel@t-online.de

Feuerwehrverein Liebertwolkwitz e.V.

Herr Nordmann,
Dorotheenring 2, 04 288 Liebertwolkwitz
vereinFF-liebertwolkwitz@gmx.de

Förderverein Mittelschule Liebertwolkwitz e.V.

Frau Sporn, Tel. 03 42 97/91 93 36
Am Angerteich 2, 04 288 Liebertwolkwitz

Förderverein Sportpark Liebertwolkwitz e.V.

Sven Hüllse, Mobil 0175/203 35 91
Zur alten Sandgrube 3, 04 288 Liebertwolkwitz

Frauenchor Liebertwolkwitz

Frau Heinke, Tel. 03 42 97/4 82 11
Am Niederholz 20, 04 288 Liebertwolkwitz

Freundschaftsverein Liebertwolkwitz**Pays des Herbiers e.V.**

Frau Wolf, Tel. 03 42 97/1 35 11
Fuchshainer Straße 14, 04 463 Großpönsa
info@freundschaftsverein-liebertwolkwitz.de

Gartenverein „Fortschritt“ Liebertwolkwitz e.V.

Herr Auris, Tel. 03 42 97/4 06 08
Holzhausener Straße 7, 04 288 Liebertwolkwitz
juergen.auris@t-online.de

Gewerbeverein Liebertwolkwitz

Herr Pestel, Tel. 03 42 97/4 22 73
Bahnhofsallee 13, 04 288 Liebertwolkwitz

Heimatverein Liebertwolkwitz

Herr R. Geistert, Tel. 03 42 97/4 27 17
Alte Tauchaer Str. 1, 04 288 Liebertwolkwitz
heimatverein@liebertwolkwitz.de

Hofgenossenschaft Stiftsgut Liebertwolkwitz eG

Lutz Zerling, Mobil 01 76/96 73 93 72
Alte Tauchaer Str. 1, 04 288 Liebertwolkwitz

Imkerverein Liebertwolkwitz und Umgebung e.V.

Herr Müller, Tel. 03 42 97/4 86 88
Alte Holzhausener Str. 1, 04 288 Liebertwolkwitz

Interessenverein 1813 e.V.

Herr Schmidt, Tel. 03 42 97/4 28 87
Alte Tauchaer Straße 1, 04 288 Liebertwolkwitz

KGV „Naturfreunde e.V.“ Liebertwolkwitz

Herr Fischer, Mobil 03 41/46 65 41 31
Willi-Bredel-Straße 5, 04 279 Leipzig
fisdie10@web.de

Orchester Liebertwolkwitz e.V.

Frau Seyfferth, Tel. 03 42 97/4 17 40
Liebertwolkwitzer Markt 5, 04 288 Liebertwolkwitz
info@orchester-liebertwolkwitz.de

Posaunenchor Liebertwolkwitz

Frau Pertzsch, Tel. 03 42 97/77 52 33
Hasenweg 23, 04 463 Großpönsa

Schulsportzentrum Liebertwolkwitz e.V.

Frau Kugeler-Meyer, Tel. 03 42 97/4 02 97
Am Angerteich 2, 04 288 Liebertwolkwitz

Siedlerverein 1924 e.V.

Frau Herrmann, Tel. 03 42 97/4 81 74
Oberholzstraße 14, 04 288 Liebertwolkwitz

Sportverein Liebertwolkwitz

Prager Straße 440, 04 288 Liebertwolkwitz

Springersche Gärten

Herr Zuter, Tel. 03 42 97/4 30 10
Oleanderweg 10, 04 288 Liebertwolkwitz

SV Liebertwolkwitz, Abt. Aikido

Herr Kunert, Mobil 01 5 77/3 73 82 09
Barclayweg 24, 04 289 Leipzig
info@aikido-svl.de

SV Liebertwolkwitz, Abt. Badminton

Herr H. Geistert, Tel. 03 42 97/4 27 17
Badergasse 3, 04 289 Leipzig
holger.geistert@gmx.de

SV Liebertwolkwitz, Abt. Fußball

Herr Christoph, Tel. 03 42 97/4 87 76
Prager Straße 440, 04 288 Liebertwolkwitz

SV Liebertwolkwitz, Abt. Gymnastik LWW

Danny.Christoph@svl58-fussball.de
Frau Exner, Gartenbogen 28, 04 288 Liebertwolkwitz

SV Liebertwolkwitz, Abt. Gymnastik Meusdorf

Frau Mügge,
Schwarzenbergweg 4, 04 289 Leipzig
gymnastik2@sv-liebertwolkwitz.de

SV Liebertwolkwitz, Abt. Kegeln

Herr Hempel, Tel. 03 42 97/4 18 62
Muldentalstraße 110, 04 288 Liebertwolkwitz

SV Liebertwolkwitz, Abt. Ski

Herr Dittfach, Tel. 03 42 97/1 64 48
Störmthaler Straße 27, 04 288 Liebertwolkwitz
t.dittfach@L58-ski.org

SV Liebertwolkwitz, Abt. Volleyball

Herr Wieggleb, volleyball@sv-liebertwolkwitz.de
SV Liebertwolkwitz, Abt. Volleyball Senioren

SV Liebertwolkwitz, Abt. Volleyball Senioren

Herr Bloch, Tel. 03 42 97/4 06 66
Blumenbogen 13, 04 288 Liebertwolkwitz

SV Liebertwolkwitz, Abt. Wolkser Haie

Herr Maaß, Tel. 03 42 97/4 50 32
Jahnstraße 26, 04 288 Liebertwolkwitz

The Desperate Dancers e.V.

Janett Bellmont, Mobil 01 73/4 63 60 30
Seitenstraße 27, 04 288 Liebertwolkwitz
info@thedesperatedancers.de

Tischtennisverein**„Grüne Linde“ Liebertwolkwitz e.V. 1990**

Lars Wunsch, Mobil 01 63/3 42 61 70
Rostocker Straße 68, 04 349 Leipzig
lars.wunsch@ttv-liebertwolkwitz.de

Verein für Deutsche Schäferhunde e.V.

Herr Leonhardt, Tel. 03 42 97/4 81 56
Monarchenhügel 28, 04 288 Liebertwolkwitz

Verein Monarchenhügel e.V.

Frau Bemann, Tel. 03 42 97/4 56 25
Klenaustraße 4, 04 288 Liebertwolkwitz

Voltigruppe Liebertwolkwitz

Frau Kugeler-Meyer, Mobil 01 72/3 63 63 58
Hersfelder Straße 48, 04 288 Liebertwolkwitz

Wolk'ser Kradfreunde e.V.

René Teich, Tel. 03 42 97/98 64 25
Gartenbogen 25, 04 288 Liebertwolkwitz
reneteich@mac.com

Ein Stadtteil macht Musik!

Wenn die 32 Musiker des „Orchester Liebertwolkwitz e.V.“ am 13. Juni 2015 in der Museumsscheune Liebertwolkwitz besonders kräftig auf die Pauke hauen, dann haben sie allen Grund dazu: Ein selbst gespielter Tusch zum eigenen, 20-jährigen Jubiläum! Das mag nicht viel erscheinen, wenn man an die 1.000 Jahre Leipzig und 975 Jahre Liebertwolkwitz denkt. Auf Initiative des engagierten Musiklehrers, Herrn Römer, wurde der Verein gegründet. In den Pausen hat er mit interessierten Kindern an den Instrumenten geübt, danach wurden die Eltern zu einer Vereinsgründung angeregt. Die jungen Musiker waren damals zwischen sieben und neun Jahre alt, spielten zunächst bei schulischen Veranstaltungen, dann zu öffentlichen Anlässen. Das erste öffentliche Weihnachtskonzert wurde 1997 gegeben, es folgte ein eigenes Jahreskonzert in Liebertwolkwitz. Beide Konzerte gehören heute zur Tradition und werden von den Liebertwolkwitzern und ihren Gästen gut angenommen. Das Orchester nimmt zur musikalischen Weiterbildung seit vielen Jahren mit großem Erfolg an verschiedenen Wettbewerben und Leistungsvergleichen im In- und Ausland teil. Prädikate „Gut“ und „Sehr Gut“ zeugen von dem hohen Standard der jungen Musiker. Den bislang größten Erfolg errang das Orchester im Jahr 2010 mit dem ersten Platz beim Musikwettbewerb im spanischen Malgrat de Mare. Die Siebtpremie in Höhe von 3.000 EUR haben die Wolkser Musiker freilich gern mit nach Hause genommen! Außer nach Spanien führten die Reisen das Orchester zur Partnergemeinde nach Frankreich, nach Tschechien und in viele Regionen Deutschlands. Die Herausforderung des Vereins besteht hauptsächlich darin, stets über eine spielfähige Gruppe von Musikern zu verfügen. Viele junge Musiker verlassen den Verein nach einem Schulwechsel oder aufgrund anderer Prioritäten. Erfahrene Musiker wechseln den Wohnort wegen Berufsausbildung oder Studium. So waren in den vergangenen 20 Jahren etwa 400 junge Musiker Teil des Vereins. Mittlerweile festigen erwachsene Musikfreunde das Orchester, doch gilt es immer wieder, Nachwuchs zu finden und heranzubilden. Herr Römer, inzwischen über 70 Jahre alt, kümmert sich nach wie vor mit großem Einsatz und Erfolg um den Nachwuchs. Die Bewohner des Seniorenheimes „Vierseithof“ werden häufig von seiner „Jungsband“ mit musikalischen Darbietungen erfreut. 2014 wurde die musikalische Leitung des Orchesters an Studentinnen der Musikhochschule übertragen. Heidi Maria Becker und Eva Metzger brachten schon viele neue Ideen ein und leiten das Orchester mit großem Erfolg.



Freude und Erfolg auf dem Rücken der Pferde



che sportliche Erfolge erzielt werden können. Das soziale Miteinander wird geschult, da Pferde nicht nur faszinierende, sondern durchaus auch sehr kraftvolle Tiere sind, die mit Umsicht behandelt werden wollen.“

Doch was versteht man unter voltigieren? Es wer-

Vor 18 Jahren wollten viele Kinder reiten lernen, doch woher sollten plötzlich so viele Pferde kommen? Die Idee war geboren: Franziska Kugeler-Meyer setzte sie mit zehn Kindern und einem Pferd um. Die Voltigiergruppe Liebertwolkwitz nahm auf dem Gelände der alten Sandgrube in Liebertwolkwitz Gestalt an. Mit der Weiterbildung der Trainerin, Freude am Sport und Durchhaltevermögen der Kinder, wuchs die Voltigruppe auf derzeit 34 Kinder, Jugendliche und junge Erwachsene im Alter von

fünf bis 25 Jahren und mehrere Pferde an. Franziska Kugeler-Meyer meint: „Mit dem Voltigieren ist es möglich, Kindern eine sinnvolle Freizeitgestaltung zu bieten, ihnen Halt zu geben und gleichzeitig zu zeigen, dass bei regelmäßigem Training beachtli-



den auf einem, an einer Longe im Kreislaufenden Pferd turnerisch-akrobatische Übungen absolviert. Dabei sind Kraft, Balance, Beweglichkeit und auch eine Portion Mut erforderlich.

„Vertrauen zu den Turnpartnern, dem Pferd und dem Trainer bilden eine Einheit, in der sich jeder absolut auf den anderen verlassen können muss“, so die Leiterin. Dazu fördert das Leben und Trainieren in der Gruppe mit gemischter Altersstruktur ein kommunikatives und rück-

Erfolge:

- 2009** Sieg im großen Schaubildwettbewerb zum Adventsturnier in Dresden
- seit 2009** unangefochtener sächsischer Meister im Quadrillereiten
- 2009** beste 4er Quadrille bei den deutschen Meisterschaften
- Mehrfach** landesbeste Mounted Games Paar-Reiter
- 2011** Aufstieg Gruppe 1 in Leistungsklasse (LK) L
- 2012** Landesbeste L-Gruppe
- 2013** Landesbeste L-Gruppe
- 2014** erster Start Gruppe 2 in LK A
- 2014** Aufstieg Gruppe 1 in LK M



sichtsvolles Miteinander. Die Kinder lernen sich verantwortungsvoll und angemessen um ihre Trainingspartner, die Pferde, zu kümmern, inklusive Stallpflege und füttern. Im Voltigierverein gibt es aktuell vier Turniergruppen auf unterschiedlichem Leistungsniveau, die ihr Können auf Turnieren unter Beweis stellen.

Jedes Jahr im Oktober, wenn sich Liebertwolkwitz im Rahmen der Aktivitäten zur Völkerschlacht in ein „Dorf im Jahre 1813“ verwandelt, werden die Voltikinder zu spielenden Dorfkindern.

Luis (8): „Ich gehe zum Volti, weil es Spaß macht“. Vanessa (15): „Beim Volti trifft man seine Freunde, bekommt einen freien Kopf und der Umgang mit den Pferden fördert Selbstbewusstsein und Verantwortung, außerdem macht man viel Sport“.

Die Trainingsstätte befindet sich noch immer auf dem Gelände der Alten Sandgrube inmitten von Liebertwolkwitz und zieht aufgrund der parkähnlichen Anlage neben der Festwiese viele Spaziergänger an, die auch gerne mal beim regelmäßigen Training unter freiem Himmel zuschauen.

Mehr Informationen zur Voltigruppe Liebertwolkwitz, Bilder und aktuelle Aktivitäten kann man unter www.voltigruppe-liebertwolkwitz.de finden, sowie unter www.sportschulzentrum-liebertwolkwitz.de.



Voltigruppe beim „Dorf 1813“



Wolkser lassen die Puppen tanzen

Das Engagement vieler Wolkser für ihren Ort zeigt sich in der Vereinsarbeit, beispielsweise im Heimatverein. Zusammen mit allen 1813-Aktivitäten unter dem Titel „Liebertwolkwitz – ein Dorf im Jahre 1813“ gestaltet er zu verschiedenen Anlässen Feste in unserem Stadtteil.

Das Vorstandsmitglied im Heimatverein Jochen Gröger zum Beispiel agiert als Seilermeister Zicker auf den Liebertwolkwitzer Volksfesten. Dort dreht er mit Kindern Springseile in ursprünglicher Handwerkstechnik, das heißt, mit historischen Werkzeugen, aus

Naturmaterial wie Hanf, Jute, Baumwolle oder Sisal. Seilermeister Zicker ist als Mitglied der Hofgenossenschaft Teil eines Ensembles, das „Liebertwolkwitz – ein Dorf im Jahre 1813“ darstellt.

Genauso wie das Wolkser Kaspertheater, das seit dem Maienmarkt 2011 im Stiftungsgut für Jungen und Mädchen von zwei bis sechs Jahren, selbstverständlich auch für ältere Geschwister, ihre Eltern und Großeltern auf den Volksfesten in und um Liebertwolkwitz sowie in Kindereinrichtungen mit Handpuppen spielt. Zur Aufführung kommen selbst



geschriebene Stücke für jeden Anlass mit kleinen pädagogischen Botschaften sowie Märchen der Gebrüder Grimm.

Begonnen hatte alles mit den eigenen Enkeln, denen die beiden Omas Bärbel Gröger und Burglind Kracht bei Familienfeiern kleine Stücke mit Handpuppen vorspielten. Das war die Geburtsstunde des Wolkser Kaspertheaters, das ohne das Mitwirken von Opa Jochen Gröger, der in den jeweiligen Spielstätten das Theater auf- und abbaut und es samt Kasper-Frauen transportiert, nicht denkbar wäre.

Ausschließlich für Erwachsene bietet im Oktober Bärbel Gröger zusammen mit den Musikerinnen Christina Zuter und Corinna Treibl eine literarische Kostbarkeit, die Napoleons Liebesbriefe und andere erotische Anekdoten aus der Zeit um 1813 beinhaltet.

Zu allen Wolkser Veranstaltungen laden die genannten Personen Groß und Klein auf das Herzlichste ein!



Event? – Lass das mal die Profis machen!

Erfahrung ist unbezahlbar. Das hat sich auch der langjährige Club und Event-DJ sowie Veranstaltungsmanager Daniel Linnert gesagt und sein Knowhow in ein noch breiteres Angebotsprofil gesteckt. Als LINNERT – die Eventprofis kümmert sich das Team nicht nur um die professionelle musikalische Gestaltung von privaten wie auch von Großveranstaltungen, sondern auch um die Vermittlung von ausgewählten Künstlern, Musikern, DJs und Bands in den Bereichen Showtanz, Comedy und Kinderanimation.

Als Eventagentur organisieren die Profis komplette Festlichkeiten wie große Hochzeiten und kümmern sich dabei auf Basis genauer Absprachen um fast jedes organisatorische Detail – vom Fotografieren über die nötige Technik bis hin zur besonde-



ren Festtagstorte. Für große und kleine Events stellt Daniel Linnert erstklassige und leistungsstarke Sound- und Lichanlagen zur Verfügung, die auch die gehobene private Feier zu einem unvergesslichen Ereignis werden lassen.

LINNERT die Eventprofis
Inh. Daniel Linnert

Zur Alten Weintraube 3 • 04 288 Leipzig
Tel. 03 42 97/14 44 20 • Mob. 0 15 77/1 45 29 43
www.linnert-eventprofis.de

Gaudi-Rallye immer am 3. Oktober!

Was könnten wir denn Schönes am Feiertag, den 3. Oktober machen? Alle haben frei und es soll schönes Wetter werden. Einen Ausflug HALT! Mensch, da ist doch unsere Wolkser Gaudi-Rallye vom Heimatverein. Da machen wir wieder mit!

Jeder kann mit seinem privaten Fahrzeug daran teilnehmen. Aber Achtung! Zuerst gibt es einen Fahrzeugcheck: Licht, Sanikasten, Papiere. Selbst da bekommen mache Teilnehmer nicht die volle Punktzahl. Dann geht es darum, die ausgewiesenen Stationen der etwa 50 bis 60 Kilometer Route zu finden und zu meistern. Hufeisenzielwurf, Basketball, Sehenswürdigkeiten anfahren, Ringe aus dem fahrenden Auto aufsammeln, knifflige Fragen beantworten – mit oder ohne Internet – und vieles mehr. Jedes Jahr gibt es auch eine versteckte Station.

Bei der Gaudi-Rallye geht es nicht nach Zeit, sondern darum, sovielen Punkte wie möglich zu sammeln. Bei eingehaltener StVO winkt ein Zusatzpunkt.

So wird der 3. Oktober ein Tag für



Wie sich doch die Bilder gleichen: Start zur Gaudi-Rallye 2013 (unten) und 2010 (oben).

die ganze Familie, denn Kinder, Oma und Opa sitzen auch mit im Auto. Es muss nur einer richtig fahren, und alle Beifahrer sollten aufpassen und mitschreiben, denn jeder Punkt zählt.

Am Ende der Rallye wartet eine Bratwurst und freilich die Siegerehrung mit tollen Überraschungspreisen.



Nächtigen auf historischem Boden



Alles in allem ist die Pension Völkerschlacht 1813 eine Unterkunft in der es einem, trotz des historischen Namens, an nichts fehlt

Wo vor knapp 200 Jahren entscheidende Kämpfe der Völkerschlacht tobten, können heute bis zu 56 Gäste ihr müdes Haupt zur Ruhe betten. Das mit viel Liebe zum historischen Detail eingerichtete 3-Sterne Garni

Hotel Pension Völkerschlacht 1813 befindet sich auf dem historischen Gelände des ehemaligen Rittergutes Wachau. Bei allen geschichtlichen Reminiszenzen erwartet den Gast in den 29 Doppel- und Einzelzimmern sowie Seminarräumen freilich ein moderner Hotelstandard, einschließlich TV, Telefon und WLAN. Besonders liebevoll ist der Frühstücksraum eingerichtet, der den Besuchern einen schönen Ausblick in den ehemaligen Rittergutspark ermöglicht. Durch den Verbund mit einer Außenterrasse ist dieser Frühstücksraum besonders für Familienfeiern jeglicher Art geeignet. Zum Service gehört auch das Organisieren von Touren – unter anderem durch das neu gestaltete Leipziger Neuseeland – der Verleih von Fahrrädern sowie der Ticketservice für Veranstaltungen in und um Leipzig.

Pension Völkerschlacht 1813
Markkleeberger Straße 60-62
04416 Markkleeberg-Wachau
Tel. 03 42 97/4 52 53

In Wort und Bild

Keine „Anzeigenfriedhöfe“ oder „Bleiwüsten“ sondern durchgehend redaktionelle Gestaltung auch im gewerblichen Teil sowie viele Informationen über den Ort und die örtliche Wirtschaft machen das Konzept des Stadtmagazinverlages aus. Finanziert werden die Magazine durch die kommerziellen Beiträge. Nur sind diese keine Anzeigen, sondern konsequente journalistische Firmenvorstellungen. Journalistische Mitstreiter sind jederzeit willkommen. Sie sollten belastbar sein, ein eigenes Fahrzeug besitzen und neben der Recherche auch das Verkaufsgespräch beherrschen.



Stadtmagazinverlag BS GmbH • Alt-Biesdorf 64a • 12683 Berlin
 Tel. 03 34 39/146 30 • Fax 03 34 39/1463 29 • www.stadtmagazin-verlag.de

- gemütlich, mit sportlichen Flair
- idyllische Hausmannskost
- Familienfeiern bis zu 40 Personen
- SKY-Sportbar
- große Freisitz
- Cateringservice
- Heimspiele des SVL 58 erleben

Abseitsfalle Wolk's

Auf dem Sportplatz

Abseitsfalle Wolk's • Prague Straße 181
 04254 Leipzig
 Telefon: 03 42 87 12 567
 Fax: 0341 / 1 77 47 51

ROLAND GEISTERT
 Service der bägeistert ...

Selt 130 Jahren kümmern sich Geisterter um fast alles was rufft. 1886 als Stellmacherei gegründet, werden hier unterdessen alle gängigen Auto-Fabrikate fachgerecht repariert und währenddessen selbstredend Unfall- oder Werkstatt-Ersatzwagen zur Verfügung gestellt. Die Werkstatt kümmert sich um die Kfz-Mechanik, Karosserierestaurierung, TÜV und AU, Motordiagnose, Klimaanlage-Service, Achsvermessung, Lackierung sowie um Reifen und Räder. Darüber hinaus sind Roland Geistert und seine Mannschaft auch Profis im Aufpeppen von Oldtimern.

Auto-Dienst Geistert
 Badergasse 3 • 04 288 Leipzig-Liebertwolkwitz
 Tel. 03 42 97/4 27 17 • Fax 03 42 97/4 28 14
 www.auto-geistert.de



Seepark Auenhain – mehr als Urlaub...

Am Auenhainer Strand des Markkleeberger Sees und direkt vor den Toren der Stadt Leipzig gelegen, bietet der Seepark Auenhain 32 komfortabel ausgestattete Ferienhäuser für jeweils vier bis sechs Personen sowie zwölf Ferienapartments für zwei bis drei Personen. Die vom Design her eigens für dieses Umfeld konzipierten Ferienhäuser sind das ganze Jahr über nutzbar und wegen der einzigartigen Lage ein idealer Ausgangspunkt für die Erkundung der Messestadt Leipzig und des sich neugestaltenden Leipziger Neuseenlandes. Alle Ferienhäuser und Ferienapartments sind exklusiv eingerichtet und mit allem ausgestattet, was im Urlaub unabkömmlich erscheint. Neben den topp eingerichteten Standard-Varianten sind die Komfort-Ferienhäuser mit einer eigenen Sauna ausgestattet. Natürlich liegen dann neben den sonst üblichen Handtüchern die Bademäntel für den ersten Saunagang bereit. An kälteren Tag lässt außerdem ein loderner Kamin romantische Urlaubsstimmung aufkommen. Um das körperliche Wohlbefinden und die dafür notwendige Erholung der Gäste kümmert man sich aus-



Erholung und Entspannung für Körper und Geist – im Spabereich des Seeparks Auenhain

giebig im Haus „Seestern“. Ob bei einer „leckeren“ Schokoladenmassage oder einem entspannenden Rosenblütenbad im Wellness- und Kosmetikbereich „Vital am See“ oder bei einem erfrischenden Saunagang im großzügigen Pool- und Saunabereich – im „Haus Seestern“ kann man sich in attraktiver Umgebung vom Alltag erholen und die Seele baumeln lassen. Und sollten sich nach so viel Entspannung selbst die Haare entspannt Richtung Boden neigen, kümmert man sich im Friseur „Salon am See“ mit ebenso viel Engagement und Liebe um all die „haari-

gen“ Probleme. Abgerundet wird das Rund-um-Sorglos-Urlaubspaket durch das Restaurant Seeperle mit Sonnenterrasse und zauberhaftem Seeblick. Für die richtige Abwechslung im kulinarischen Kalender 2015 sorgen saisonal wechselnde Speisekarteneinleger und spezielle Thementage, wie Oster- und Adventsbrunch, Bisonabend oder der kulinarisch-satirische Abend. Nicht verpassen sollte man allerdings DAS kulinarische Erlebnis der Seeperle – Bisonfleisch in verschiedensten Facetten und Variationen.

Und noch ein Tipp: Von den Ferienhäusern und der Terrasse des Restaurant Seeperle aus kann man erleben, wie die blutrote Sonne ins kristallklare Wasser des Markkleeberger Sees taucht. Durch die unmittelbare Nähe zum Wasser hat man das Gefühl bei diesem schönen Naturschauspiel das „Zischen“ zu hören. Schöner kann kein Tag im Leipziger Neuseenland enden.

**Seepark Auenhain
Am Feriendorf 2
04416 Markkleeberg
Tel. 03 42 97/9 86 80
www.seepark-auenhain.de**

